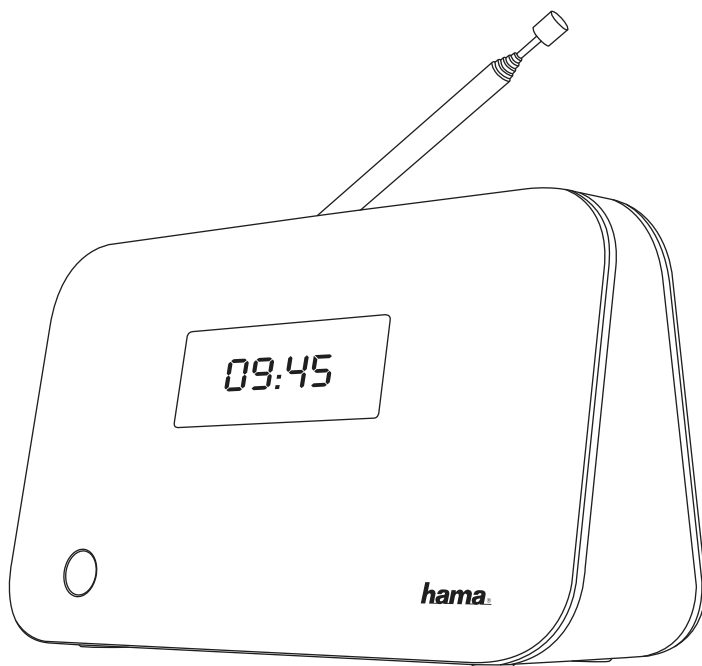


00054832
(DT60)

hama®
THE SMART SOLUTION

Digital Tuner

Digitaltuner

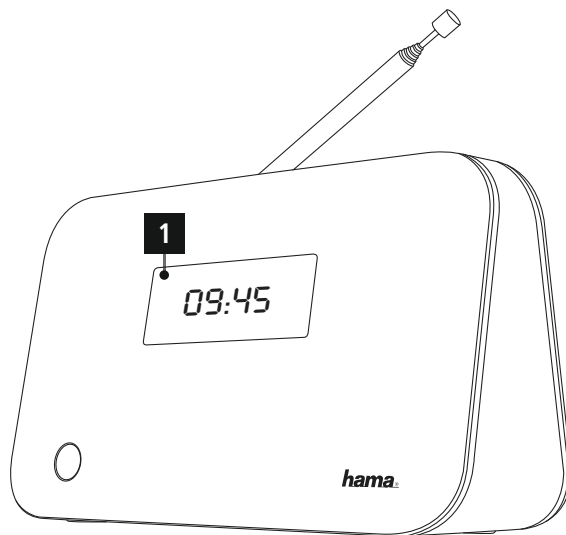


Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk

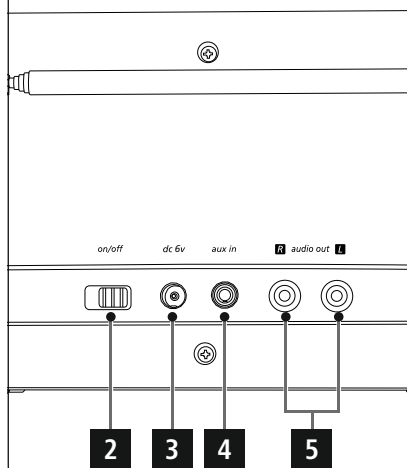

Technické údaje

Rádiový prijímač	DAB ✓	DAB+ ✓	FM ✓	Internet -	Spotify -
Podporované pripojenie	Bluetooth				
Obrazovka	2.8" (2 x 16 + ICON LCD)				
Vstup prúdu	DC 6 V $\equiv$ 1000 mA				
Frekvenčný rozsah	DAB/DAB+: 174-240 MHz		FM: 87.5-108 MHz		
Citlivosť	DAB/DAB+: -97 ~ 99 dBm		FM: -105 ~ 109 dBm		
Odber prúdu	Prevádzka	max. 3 W	Pohotovostný režim	~ 1 W	
Pripojky	DC Socket, Audio output RCA L&R, Audio Input 3.5 mm Earphone Jack				
Oblúbené stanice	DAB/DAB+: 10	FM: 10			
Formáty	DAB: MP2, AAC	Bluetooth: AAC, SBC			
Jazyky užívateľského rozhrania:	English, French, German, Italian, Finnish, Dutch, Danish, Norwegian, Polish, Swedish, Slovak, Czech				
Obsah balenia	stručný návod na používanie, Diaľkový ovládač, atérie typu AAA, Sieťový kábel				
Rozmery (š x v x h)	180 x 113 x 74.5 mm				
Hmotnosť	500 g				

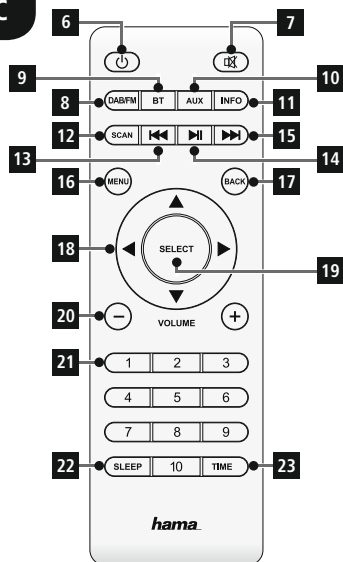
A



B



C



Ovládacie a indikačné prvky

A: Predná strana rádia

1		2.8" Icon LCD
---	--	---------------

B: Zadná strana rádia

2		Tlačidlo POWER
3		Napájanie
4		Zdierka AUX IN
5		Audio výstup zdierky L/R

C: Dial'kový ovládač

1	[⏻]	Zapínač/ vypínač stlačenie: [⏻]
2	[🔊 ×]	Vypnutie zvuku
3	[DAB]/[FM]	Prepínanie režimu (DAB, FM)
4	[BT]	Priamy prístup k prevádzkovému režimu Bluetooth
5	[AUX]	Priamy prístup na režim Aux in
6	[INFO]	Zobrazenie dodatočných informácií
7	[SCAN]	Automatické vyhľadávanie
8	[⏮]	predchádzajúci titul
9	[⏩]	Spustenie/ zastavenie prehrávania
10	[⏭]	nasledujúci titul
11	[MENU]	Priamy prístup na menu
12	[BACK]	Návrat späť o jednu úroveň menu
13	Tlačidlá pre navigáciu	▲ Tlačidlo pre navigáciu nahor ▼ Tlačidlo pre navigáciu nadol ◀ Tlačidlo pre navigáciu doľava ▶ Vpred/potvrdenie
14	[SELECT]	Potvrdenie
15	[VOLUME -/+]	Regulácia hlasitosti
16	Numerické tlačidlá/ Tlačidlá pre výber oblúbených staníc	Priamy prístup na oblúbené stanice/ uloženie oblúbených staníc
17	[SLEEP]	Nastavenie režimu spánku
18	[TIME]	Priamy prístup k nastavenia času



1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení	4
2. Obsah balenia	4
3. Bezpečnostné upozornenia	4
4. Uvedenie do prevádzky	4
5. Základné nastavenia	5
5.1. Dátum a čas	5
5.2. Podsvietenie	5
5.3. Jazyk	5
5.4. Výrobné nastavenie	5
6. Prevádzka rádia DAB	6
6.1. Automatické vyhľadávanie staníc (DAB)	6
6.2. Manuálne vyhľadávanie staníc (DAB)	6
6.3. DRC (Dynamic Range Control)	6
6.4. Dodatočné informácie (DAB)	6
6.5. Ukladanie/vyvolanie obľúbených staníc	7
7. Prevádzka rádia	7
7.1. Automatické vyhľadávanie staníc (FM)	7
7.2. Nastavenia vyhľadávania staníc	7
7.3. Manuálne vyhľadávanie staníc (FM)	7
7.4. Nastavenie audia	7
7.5. Dodatočné informácie (FM)	7
7.6. Ukladanie/vyvolanie obľúbených staníc (FM)	7
8. Prevádzkový režim Bluetooth	8
9. Režim prevádzky: Aux in	8
10. Údržba a starostlivosť	8
11. Vylúčenie záruky	8
12. Servis a podpora	9
13. Pokyny pre likvidáciu Ochrana životného prostredia:	9
14. Vyhlásenie o zhode	9

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.



Nebezpečenstvo elektrického úderu

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

2. Obsah balenia

- Digitálny HiFi tuner
- sieťový adaptér
- Návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Tento výrobok, rovnako ako všetky elektrické výrobky, nepatria do rúk detí!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených v technických údajoch.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Likvidujte obalový materiál okamžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na prístroji nerobte žiadne zmeny. Dôjde tak ku strate nárokov zo zákonnej zodpovednosti za vady.



Nebezpečenstvo elektrického úderu

- Výrobok neotvárajte a neprevádzkujte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené AC adaptér, adaptérový kábel alebo sieťové vedenie.
- Nepokúšajte sa výrobok samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.

4. Uvedenie do prevádzky



Upozornenie – Optimalizovať príjem

Tento výrobok má teleskopickú anténu, ktorá umožňuje príjem cez DAB, DAB+ a FM.

Nezabudnite:

- Anténu vytiahnite vždy úplne.
 - Na dosiahnutie optimálneho príjmu odporúčame vertikálnu orientáciu antény.
- Spojte napájací zdroj so správne nainštalovanou zásuvkou. Pripojte napájací zdroj k sieťovej prípojke na zadnej strane rádia.



Upozornenie

- Posuvný prepínač on/off (2) na zadnej strane výrobku nastavte do polohy **[on]**.
- Výrobok napájajte iba z na tento účel schválenej zásuvky. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom I/O – ak neexistuje, vytiahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- Používajte výlučne napájací zdroj priložený k rádiu.
- Napájací zdroj je vhodný pre sieťové napätie 100 – 240 V a preto je použiteľný na celom svete. Myslite však na to, že je k tomu potrebný špecifický adaptér pre danú krajinu.
- Príslušný výber výrobkov Hama nájdete na adrese www.hama.com.



- Rádio zapnete stlačením tlačidla **[POWER]** na diaľkovom ovládači.

Upozornenie – pri prvom zapnutí

- Pri prvom spustení sa automaticky spustí vyhľadávanie staníc DAB.
 - Čas sa nastaví automaticky po ukončení vyhľadávania staníc.
- Šípkovými tlačidlami ◀ a ▶ vyberte jednu z nájdených staníc. Výber potvrdíte tlačidlom **[SELECT]**

Poznámka

Ak rádio nenájde žiadne stanice, spustíte nové vyhľadávanie – ako je opísané v odseku

7.1 Vyhľadávanie staníc (DAB) – alebo manuálne

vyhľadávanie staníc – ako je opísané v odseku

7.2 Manuálne vyhľadávanie staníc (DAB).

5. Základné nastavenia

Poznámka

- Na návrat o jeden alebo viacero krokov späť stlačte v rôznych podmenu (opakovane) tlačidlo **[BACK]** alebo stlačte tlačidlo **[MENU]** a vráťte sa na hlavné zobrazenie.
 - Ak v priebehu 30 sekúnd nebudú vykonané žiadne zadania, vráti sa rádio automaticky na hlavné zobrazenie.
- Stlačte tlačidlo **[MENU]** a pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte bod ponuky **[SYSTEM]**.
 - Výber potvrdíte tlačidlom **[SELECT]**.

5.1. Dátum a čas

- Pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte bod ponuky **[Time]**.
- Vyberte **[Auto update]** a vyberte systém, z ktorého sa majú prijímať časové údaje. Čas a dátum sa potom automaticky nastaví správne.
- Ak chcete dátum a čas nastaviť manuálne, vyberte možnosť **[Set Time/Date]**.
- Pomocou tlačidiel ▲ a ▼ nastavte čas, dátum, 12-/24-hodinový formát a formát dátumu.

5.2. Podsvietenie

Toto rádio má viacstupňové podsvietenie displeja.

- Pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte bod ponuky **[Backlight]**.
- Na nastavenie jas displeja počas prevádzky vyberte bod ponuky **[On Level]**.
- Na nastavenie jas displeja v režime standby vyberte bod ponuky **[DIM Level]**.

5.3. Jazyk

Upozornenie – štandardný jazyk

Z výroby je ako štandardný jazyk nastavená angličtina. Všetky štruktúry ponuky uvedené v tomto návode na používanie sa vzťahujú na toto základné nastavenie. Preto upozorňujeme, že označenia sa menia podľa jazyka zvoleného iným spôsobom.

- Pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte bod ponuky **[Language]**.
- Pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte požadovaný jazyk.

5.4. Výrobné nastavenie

- Pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte bod ponuky **[Factory Reset]**.
- Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia, zvolte následne možnosť **[YES]**.

Upozornenie

Všetky uložené nastavenia ako dátum, čas, alarmy atď. sa obnovením výrobných nastavení stratia!



6. Prevádzka rádia DAB

- Na prepnutie medzi typmi príjmu **DAB** a **FM** stlačte tlačidlo **[DAB/FM]**. Zvoľte **DAB**.

6.1. Automatické vyhľadávanie staníc (DAB)

Pri prvom spustení rádia sa automaticky spustí a vykoná vyhľadávanie staníc. Prehľadá sa pritom celé frekvenčné pásmo (pásmo III) digitálnej rádiovkej siete a nájdené stanice sa uložia v abecednom poradí.

- Stlačte tlačidlo **[MENU]** a pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte bod ponuky **[Full Scan]**.
- Výber potvrdíte tlačidlom **[SELECT]**.
- Po ukončení vyhľadávania môžete pomocou tlačidiel ◀ a ▶ zvoliť požadovanú stanicu.
- Na spustenie prehrávania stanice potvrdíte voľbu stlačením tlačidla **[SELECT]**.

6.2. Manuálne vyhľadávanie staníc (DAB)

Prostredníctvom manuálneho vyhľadávania máte možnosť prehľadať jednotlivé frekvencie a kanály. Túto funkciu používajte vtedy, keď chcete vyhľadať preferovanú stanicu, ktorej frekvenčný rozsah poznáte.

- Stlačte tlačidlo **[MENU]** a pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte bod ponuky **[Manual tune]**.
- Výber potvrdíte tlačidlom **[SELECT]**.
- Pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte požadovaný frekvenčný rozsah. Máte k dispozícii frekvenčný rozsah 5 A až 13 F.

6.3. DRC (Dynamic Range Control)

Niektoré rádiové stanice v sieti DAB podporujú kontrolu hlasitosti, ktorá počas prehrávania aktívne zasahuje. Ak hlasitosť náhle stúpne, funkcia DRC ju zníži. Pri náhlom znížení hlasitosti funkcia DRC túto automaticky zvýši. To isté sa stane, keď sa náhle zníži hlasitosť prehrávania. Rádio hlasitosť potom znovu zosilní.

- Stlačte tlačidlo **[MENU]** a pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte bod ponuky **[DRC]**.
- Výber potvrdíte tlačidlom **[SELECT]**.
- Pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte DRC **[high]**, **[low]** alebo **[off]**.
- Výber potvrdíte tlačidlom **[SELECT]**.

6.4. Dodatočné informácie (DAB)

Mnoho staníc poskytuje dodatočné informácie, ktorých rozsah a poradie je rôzne.

- Na zobrazenie dodatočných informácií stlačte tlačidlo **[INFO]** na diaľkovom ovládaní.

• Time/Date

Rádio získava aktuálny čas a dátum z odoslaných informácií. Ak aktuálne prijímaná stanica neodošle žiadne časové informácie, zobrazí sa na displeji len Time/Date.

• Frequency

Zobrazí sa frekvencia aktuálne prijímanej stanice.

• Audio Bit Rate

Zobrazí sa aktuálna digitálna prenosová rýchlosť prijímanej stanice.

• Signal strength

Znázorní sa aktuálna intenzita signálu formou stĺpca. Dlhší stĺpec znamená lepšiu intenzitu signálu a zabraňuje prerušeniam pri prehrávaní.



Poznámka

Intenzita signálu sa v mnohých prípadoch mení v závislosti od miesta umiestnenia. Na zlepšenie príjmu vyberte miesto umiestnenia v blízkosti okna.

• DLS – Dynamic Label Segment

DLS je digitálny sprievodný text, ktorý prechádza cez displej a zobrazuje dodatočné informácie k aktuálnemu programu.

• Programme Type

Zobrazí sa typ programu (štýl, žáner atď.). Ak nie je k dispozícii žiadna informácia, zobrazí sa na displeji iba Programme Type.

• Ensemble/Multiplex (Group Name)

Ensemble/Multiplex je skupina rôznych staníc, ktoré vysielajú na spoločnej frekvencii, resp. spoločnom frekvenčnom bloku alebo v jednom regióne.



6.5. Ukladanie/vyvolanie obľúbených staníc

- Na uloženie stanice na príslušné miesto podržte počas prehrávania stanice stlačené jedno z **číslicových tlačidiel/tlačidiel** obľúbených staníc.
- Na vyvolanie uloženej stanice stlačte príslušné **číslicové tlačidlo/tlačidlo** obľúbenej stanice.

Poznámka

Uložení stanicu nie je možné zmazať. Uložení stanicu môžete iba nahradiť inou stanicou a prepísať tak doterajšiu obľúbenú stanicu. Pre DAB a FM rádio môžete uložiť vždy až 10 obľúbených staníc.

7. Prevádzka rádia

- Na prepnutie medzi typmi príjmu DAB a FM stlačte tlačidlo [DAB/FM]. Zvoľte **FM+**.

7.1. Automatické vyhľadávanie staníc (FM)

- Na spustenie vyhľadávania stlačte tlačidlo [SCAN] na diaľkovom ovládači.
- Počas vyhľadávania sa na displeji zobrazí **Searching....** Keď rádio nájde stanicu, zastaví vyhľadávanie a spustí prehrávanie.
- Ďalším stlačením tlačidla [SCAN] sa vyhľadávanie obnoví, kým sa nenájde ďalšia stanica.

7.2. Nastavenia vyhľadávania staníc

- Stlačte tlačidlo [MENU] a pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte bod ponuky [Scan Setting].
- Výber potvrdte tlačidlom [SELECT].
- Pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte požadované nastavenia [All Stations] alebo [Strong Stations only].
- Výber potvrdte tlačidlom [SELECT].

Poznámka

Pri nastavení **All stations** sa vyhľadávanie staníc automaticky zastaví pri každej stanici, ktorej signál bol prijatý. Na zastavenie vyhľadávania iba pri staniaciach so silným signálom vyberte možnosť **Strong stations only**.

7.3. Manuálne vyhľadávanie staníc (FM)

Pri manuálnom nastavovaní staníc máte možnosť nastaviť požadovanú frekvenciu a prijímať aj stanice, ktorých signál bol pri automatickom vyhľadávaní slabý a preto nebol zohľadnený.

- Pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte manuálne požadovanú frekvenciu.

7.4. Nastavenie audia

- Stlačte tlačidlo [MENU] a pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte bod ponuky [Audio Setting].
- Výber potvrdte tlačidlom [SELECT].
- Pomocou tlačidiel ◀ a ▶ vyberte [stereo allowed] (stanice mono a stereo) alebo [forced mono] (iba stanice mono).

7.5. Dodatočné informácie (FM)

Mnoho staníc poskytuje dodatočné informácie.

- Opakovaným stlačením tlačidla [INFO] sa zobrazia dodatočné informácie: nastavenie audia (stereo/mono), čas, dátum, skladba/ názov, žáner, frekvencia.

7.6. Ukladanie/vyvolanie obľúbených staníc (FM)

Na uloženie a vyvolanie obľúbených staníc postupujte, ako je opísané v odseku **6.5 Ukladanie/vyvolanie obľúbených staníc**.



8. Prevádzkový režim Bluetooth

Pomocou Bluetooth máte možnosť svoje koncové zariadenia spárovať s rádiom. Podporované sú pritom dva rôzne profily Bluetooth.

Profil A2DP – Advanced Audio Distribution

- Kvalitný prenos audio signálu
- Streaming audio údajov z koncového zariadenia s funkciou Bluetooth

Profil AVRCP – Audio Video Remote Control

- Použitie pripojeného koncového zariadenia ako diaľkového ovládača pre rádio

Poznámka – Bluetooth

- Skontrolujte, či je vaše mobilné zariadenie (smartphone, tablet PC atď.) Bluetooth povolené.
- Upozorňujeme, že dosah Bluetooth je max. 10 metrov, bez prekážok, ako sú steny, ľudia atď.
- Môže sa stať, že spojenie je rušené ďalšími zariadeniami/spojeniami Bluetooth v okolí.
- Rádio môže byť spárované vždy iba s jedným koncovým zariadením.
- Kompatibilita so všetkými koncovými zariadeniami a typmi médií, ktoré sú dostupné na trhu, nemôže byť zaručená.

Spojenie a prehrávanie hudobných dát v režime Bluetooth

Upozornenie – pri prvom zapnutí

- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth zapnuté a že je funkcia Bluetooth aktivovaná.
 - Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth viditeľné pre ostatné zariadenia Bluetooth.
 - Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia. Presné postupy sa môžu navzájom líšiť.
 - Umiestnite koncové zariadenie do bezprostrednej blízkosti rádia.
- Na aktiváciu Bluetooth stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo [BT]. Rádio automaticky prejde do režimu párovania Bluetooth, v ktorom môže byť rádio spárované so zariadením.

- Otvorte vo vašom koncovom zariadení nastavenia Bluetooth a čakajte, kým sa v zozname nájdených zariadení Bluetooth zobrazí **DT60**. Prípadne spustíte vyhľadávanie zariadení Bluetooth na vašom koncovom zariadení.
- Vyberte možnosť **DT60** a potvrdte na vašom koncovom zariadení spojenie s rádiom.
- Úspešné spojenie potvrdí akustický signál. Na displeji sa zobrazí symbol nôt.
- Spustíte a zastavíte audio prehrávanie na koncovom zariadení.

Poznámka

- Keď budete vyzvaní, aby ste na úspešné spojenie zadali heslo, zadajte **0000**.
- Niektoré mobilné telefóny prerušia prehrávanie, keď počas aktívneho spojenia Bluetooth príde hovor. Nie je to problém rádia, ale zámerné správanie mobilného telefónu v režime Bluetooth.

9. Režim prevádzky: Aux in

- Na zadnej strane rádia sa nachádza prípojka AUX IN, cez ktorú sa môžu k rádiu pripojiť externé zdroje, ako MP3 prehrávače, smartfóny atď. a prehrávať audio súbory cez reproduktory rádia.
- Na aktiváciu AUX-IN stlačte tlačidlo [AUX] na diaľkovom ovládači.

10. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania. Uchovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

11. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.



12. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na
poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

13. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

14. Vyhlásenie o zhode



Spoločnosť Hama GmbH & Co KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.



hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
www.hama.com

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The Spotify software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.